



MANUAL DE INSTALARE AL PROPRIETARULUI

SISTEM DE VENTILAȚIE

Citiți acest manual de instalare în întregime înainte de a instala produsul.
Păstrați acest manual de instalare pentru referință ulterioară, după ce l-ați citit în detaliu.

VENTILATOR

Traducerea instrucțiunii inițiale
Pentru uz comercial

Acest manual este versiunea simplificată a manualului original.
Puteți descărca manualul original de pe site-ul web

www.lg.com

Copyright © 2016 - 2025 LG Electronics Inc. Toate drepturile rezervate.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Următoarele îndrumări de siguranță au scopul de a preveni riscurile neprevăzute sau daunele provenite din operarea nesigură sau incorectă a produsului.

Îndrumările sunt separate în „AVERTISMENT” și „ATENȚIE”, după cum se descrie mai jos.

 Acest simbol este afișat pentru a indica problemele și operațiunile care pot provoca riscuri. Citiți cu atenție partea care conține acest simbol și urmați instrucțiunile pentru a evita riscul.

AVERTISMENT

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea gravă sau decesul.

ATENȚIE

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea ușoară sau deteriorarea produsului.

AVERTISMENT

Instalare

- Nu utilizați un întrerupător de circuit defect sau subevaluat. Utilizați acest aparat pe un circuit dedicat.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Pentru lucrările electrice, contactați comerciantul, vânzătorul, un electrician calificat sau un Centru de service autorizat.
 - Nu dezasamblați și nu reparați produsul. Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Împănâtați întotdeauna produsul.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Instalați panoul și capacul casetei de control în siguranță.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Instalați întotdeauna pe un circuit și întrerupător de circuit dedicat.
 - Cablarea sau instalarea necorespunzătoare poate conduce la incendiu sau electrocutare
- Folosiți dispozitive de întrerupere sau siguranțe corespunzătoare.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Nu modificați și nu prelungiți cablul de alimentare.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Nu instalați, înlăturați sau reinstalați unitatea pe cont propriu (clientul).
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare, explozie sau rănire.
- Fiți atenți când despachetați și instalați produsul.
 - Marginile ascuțite pot provoca rănire.
- Pentru instalare, contactați întotdeauna comerciantul sau un Centru de service autorizat.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare, explozie sau rănire.
- Nu instalați produsul pe un stativ de instalare defect.
 - Poate provoca rănire, accidentare sau deteriorarea produsului.
- Nu lăsați aparatul de aer condiționat în funcțiune timp îndelungat când umiditatea este foarte ridicată, iar ușa sau fereastra sunt deschise.
 - Umezeala poate genera condens și poate umezi sau deteriora mobila.
- Pentru instalarea din nou a unui produs contactați distribuitorul sau Centrul de Service Autorizat.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare, explozie sau rănire.
- Nu deschideți capacul de întreținere în timpul funcționării
 - În caz contrar, apare riscul de electrocutare.
- Folosiți orificiul de aspirare a aerului exterior cu o plasă pentru a vă asigura că păsările nu pot pătrunde înăuntru.
 - Îndepărtați obiectele străine cum ar fi cuiburile de păsări. În caz contrar, ar putea cauza lipsa de oxigen în interior.
- Instalați orificiul de admisie a aerului pentru ca aerul poluat să nu fie aspirat direct înăuntru.
 - Poate cauza accidente, inclusiv sufocare, datorită aspirării gazelor toxice (CO etc.)

- Nu instalați produsul într-o hală frigorifică, piscină încălzită sau alte locații unde temperatura și umiditatea sunt semnificativ diferite.
 - Există riscul de electrocutare, deteriorare.
- Instalați produsul într-un mediu în care temperatura variază între -10°C și $+45^{\circ}\text{C}$ și unde umiditatea relativă este mai mică de 80%. Dacă există posibilitatea de condens, încălziți aerul exterior proaspăt folosind un încălzitor etc.
- Asigurați-vă ca, în timpul utilizării, cablul de alimentare nu este scos din priză sau deteriorat.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Fixați bine conexiunile astfel încât forța exterioară a cablului să nu fie aplicată asupra bornelor.
 - Conexiunile și fixarea necorespunzătoare pot duce la supraîncălzire și incendii.
- Folosiți firele electrice menționate pentru conexiunile la tabloul de conexiune și conectați firele bine astfel încât să nu fie deconectate. (În caz contrar există pericol de incendiu.)
- Când treceți conducte de metal prin clădiri de lemn cu grinzi metalice, de sârmă sau cu învelișul metalic, aceste conducte trebuie instalate astfel încât să nu facă un contact electric cu grinzile metalice, de sârmă sau cu învelișul metalic. (Scurgerile de energie pot cauza incendiu)
- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind cablarea.

Operare

- Dacă produsul este ud (stropit sau scufundat), contactați un Centru de service autorizat.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Nu atingeți cu mâinile ude circuitul dedicat sau întrerupătorul de circuit.
 - Există risc de electrocutare.
- Nu utilizați sau depozitați gaze inflamabile sau combustibili lângă produs.
 - Există riscul de incendiu sau defectare a produsului.
- Când gazul inflamabil prezintă scurgeri, închideți gazele și deschideți o fereastră pentru aerisire înainte de a porni produsul.
 - Nu utilizați telefonul și nu porniți sau opriți comutatoarele.
 - Există risc de explozie sau incendiu
- Fiți atenți ca apa să nu pătrundă în produs.
 - Există riscul de incendiu, electrocutare sau defectare a produsului.
- Întrerupeți alimentarea de la rețea când curățați sau faceți operațiuni de întreținere a produsului.
 - Există risc de electrocutare.
- Conductele externe trebuie să fie înclinate în pantă (1/30 sau mai mult) în jos spre suprafața exterioară a unității de ventilare, și izolate corespunzător. (Pătrunderea apei de ploaie poate cauza scurgeri de energie, incendiu sau deteriorarea proprietății.)
- Trebuie folosite mănuși când faceți lucrările de instalare. (Există riscul să vă răniți.)

ATENȚIE

Instalare

- Nu conectați firul de împământare la rama ferestrei sau la robinetul de apă.
 - Există risc de electrocutare.
- Nu instalați produsul într-un loc cu fum sau ulei precum bucătăria sau o fabrică.
 - În caz contrar uleiul poate adera la filtru sau la schimbătorul de căldură și poate cauza probleme.
- Instalați produsul într-un loc izolat de aerul exterior.
 - În cazul în care instalați produsul în afara unui suport izolat, aburirea apare în interiorul unității principale pe timpul iernii. Și cauzează șoc electric sau scurgeri de apă condensată.
- Mențineți nivelul chiar și când instalați produsul.
 - Pentru a evita vibrarea sau scurgerile de apă.
- Ridicarea și transportul produsului trebuie efectuată de două sau mai multe persoane.
 - Evitați vătămarea corporală.

- Nu instalați produsul dacă acesta va fi expus direct la vântul mării (stropire cu sare).
 - Acest lucru poate provoca coroziunea produsului. Coroziunea, în special a condensatorului și a muchiilor evaporatorului, poate provoca funcționarea defectuoasă sau ineficientă a produsului.
- Instalați produsul astfel încât zgomotul sau vântul cald de la unitatea exterioară să nu cauzeze daune vecinilor.
 - În caz contrar, poate provoca conflicte cu vecinii.
- În cazul în care produsele de aer condiționat LG Electronics NU sunt instalate, reparate sau modificate de către un profesionist autorizat de către LG Electronics, garanția este anulată.
 - Toate costurile asociate cu reparațiile devin apoi responsabilitatea completă a proprietarului.
- Mijloacele de deconectare trebuie să fie încorporate în sistemul fix de cablaj, conform regulilor de cablaj.
- Nu introduceți furtunul de scurgere în conducta de scurgere sau din sol.
 - Puteți avea parte de mirosuri neplăcute, iar schimbătorul de căldură sau conducta se pot coroda.
- Nu instalați unitatea în atmosfere cu potențial exploziv.
- (Numai pentru Australia) Acest produs trebuie să fie instalat de un instalator profesionist.
- După instalarea produsului în spațiile clientului, îndepărtați complet toate ambalajele produsului (inclusiv orice materiale de ambalare din plastic expandat sau turnat) și reciclați sau eliminați aceste ambalaje în mod responsabil. Nu aruncați niciun ambalaj din plastic expandat în coșul de gunoi menajer.

Operare

- Folosiți o lavetă moale pentru curățare. Nu folosiți detergenți abrazivi, solvenți, nu stropiți cu apă.
 - În caz contrar, culoarea sau suprafața produsului se poate deteriora.
- Curățați filtrul și schimbătorul de căldură în mod regulat și folosiți mănuși pentru curățare.
 - Aderarea la praf poate cauza deteriorarea volumului de aer.
- Nu utilizați produsul în scopuri speciale, precum pentru conservarea alimentarelor, lucrărilor artistice etc. Este un aparat de ventilare de consum, nu un sistem de refrigerare de precizie.
 - Există pericolul de avariere sau deteriorare.
- Nu blocați admisia sau evacuarea debitului de aer.
 - Acest lucru poate provoca defectarea produsului.
- Nu vă urcați și nu așezați nimic pe produs.
 - Există risc de vătămare corporală și de defectare a produsului.
- Acest aparat nu este destinat să fie accesibil publicului larg.
- Nu atingeți conducta de agent frigorific și conducta de apă sau alte piese interne în timp ce unitatea funcționează sau imediat după funcționarea acesteia.
 - Acest lucru poate determina arsuri sau degerături.
- Aveți grijă să vă asigurați că nimeni nu va călca sau cădea pe unitate.
 - Există pericolul unor leziuni sau de avariere a produsului.

Acest produs nu este destinat utilizării lui de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe decât în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul de aer condiționat.

Acest produs nu este destinat utilizării lui de către persoane inclusiv copii cu vârsta de peste 8 ani cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe decât în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul de aer condiționat. Activitatea de curățare și întreținere nu se va realiza de către copii fără supraveghere.

ÎNAINTE DE FUNCȚIONARE

Pregătirea pentru utilizare

- 1 Contactați un specialist pentru instalare.
- 2 Băgați în priză ștecărul în mod adecvat.
- 3 Folosiți un circuit special.
- 4 Nu folosiți un prelungitor.
- 5 Nu porniți / opriți aparatul prin introducerea / scoaterea din priză a cablului de alimentare.
- 6 În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul responsabil cu reparațiile sau de către persoane similare calificate, pentru a evita un potențial pericol.

Utilizare

- 1 Expunerea directă la fluxul de aer pentru o perioadă lungă de timp ar putea fi dăunătoare pentru sănătatea dvs. Nu expuneți persoane, animale de companie sau plante la fluxul de aer direct pentru perioade mari de timp.
- 2 Din cauza posibilității unei lipse de oxigen, aerisiți camera când sunt utilizate și dispozitive de încălzit.
- 3 Nu folosiți acest tip de aparat de aer condiționat pentru scopuri speciale nespecificate (de ex: păstrarea unor mecanisme fine, alimente, animale de companie, plante sau obiecte de artă). Acest tip de utilizare le-ar putea dăuna acestora.

Curățarea și întreținerea

- 1 Nu atingeți componentele metalice ale unității când scoateți filtrul. Este posibil să vă răniți în muchiile metalice.
- 2 Nu folosiți apă ca să curățați interiorul aparatului de aer condiționat. Expunerea la apă poate distruge izolația, conducând la o posibilă electrocutare.
- 3 Înainte să curățați unitatea, asigurați-vă că alimentarea și tabloul electric sunt oprite. Ventilatorul se rotește la o viteză foarte mare în timpul funcționării. Există posibilitatea de rănire dacă se declanșează accidental alimentarea unității în timp ce curățați piesele din interior.

Service-ul

- 1 Pentru reparații și întreținere, contactați service-ul autorizat.
- 2 Aparatul trebuie să fie deconectat de la sursa de alimentare în timpul funcționării și la înlocuirea pieselor.

Emisii sonore transmise prin aer

Presiunea sonoră A emisă de acest produs este sub 70 dB.

** Nivelul sonor poate varia în funcție de locație.

Cifrele menționate exprimă nivelul emisiilor și nu reprezintă nivele precise de lucru.

În timp ce există o corelație între nivelul de emisie și cel de expunere, aceasta nu poate fi folosit cu precizie pentru a determina dacă sunt necesare precauții suplimentare.

Factorii care influențează nivelul real de expunere al forței de lucru includ caracteristicile camerei de lucru și alte surse de zgomot, de ex. numărul echipamentelor și alte procese adiacente precum și durata de timp în care un operator este expus la zgomot. De asemenea, nivelul de expunere permis poate varia în funcție de țară.

Această informație va ajuta, totuși, utilizatorul echipamentului să realizeze o evaluare mai corectă a pericolelor și riscurilor.

STANDARDE PENTRU MODEL

L Z - H 0 5 0 G B A 4

Secvență de dezvoltare

Funcție

A: De bază

Tip Model

B: Conductă mascată în tavan

Standardul electric (V, Hz, Ø)

220-240 V, 50 Hz, 1 ph /

220 V, 60 Hz, 1 ph

Capacitate

Ex) 080 → 800 CMH

100 → 1 000 CMH

Tip de schimb de căldură

H: Recuperarea totală a căldurii

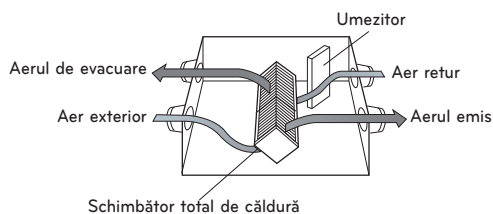
Indică faptul că acesta este sistemul de ventilație al LG

CARACTERISTICI

Ventilare prin Schimbătorul de căldură total

Evacuarea aerului interior prin Schimbătorul total de căldură exterior.

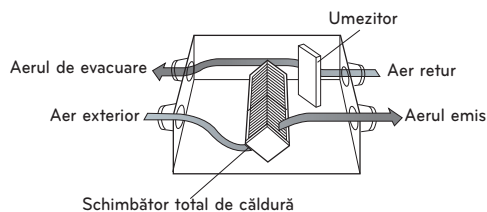
- Aerul exterior încălzit este emis în interior. Operarea ventilării în Ventilare prin Schimbătorul de căldură total pe timp de vară/iarnă când operarea răcire/încălzire este realizată.



Ventilare normală

Evacuarea aerului poluat din interior direct prin Schimbătorul de căldură total

- Operează ventilarea prin Ventilare normală în timpul primăverii/toamnei când funcționarea Schimbătorului total de căldură nu este necesară.

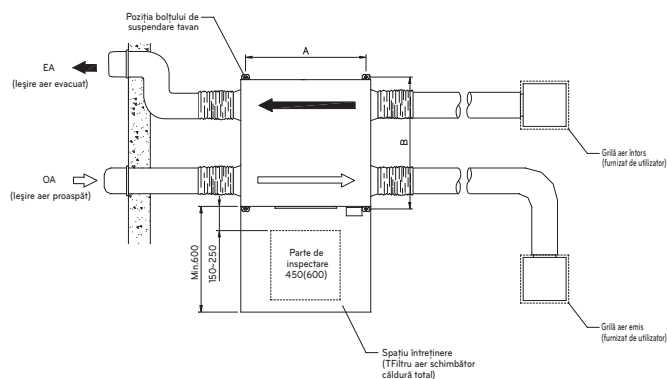


ATENȚIE

În cazul gradului ridicat de poluare exterioară cum ar fi nisipul galben, vă rugăm să opriți ventilatorul.

INSTALAREA

Capacitate : 250 / 350 / 500 / 800 / 1 000 CMH



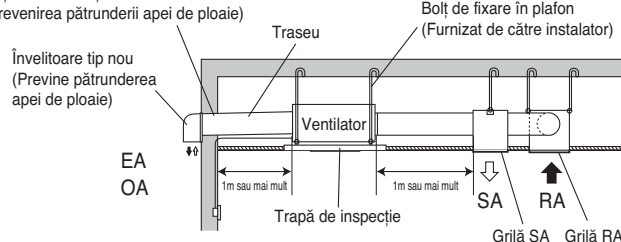
(Unitate: mm)

Capacitate	A	B
250 / 350 / 500	939	1 020
/ 800 / 1 000 CMH	1 026	1 263

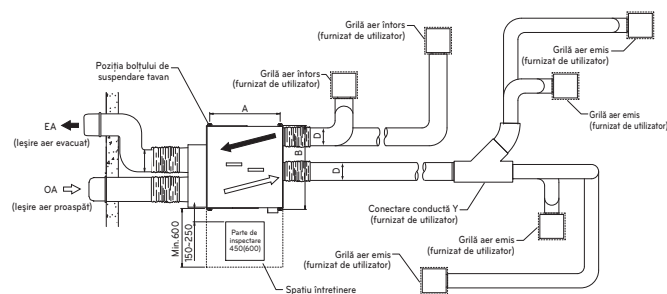
Înclinația conductei: Mai mult de 1/30 (partea de la perete)

Obținerea distanței corecte

(Prevenirea pătrunderii apei de ploaie)



Capacitate : 1 500 / 2 000 CMH



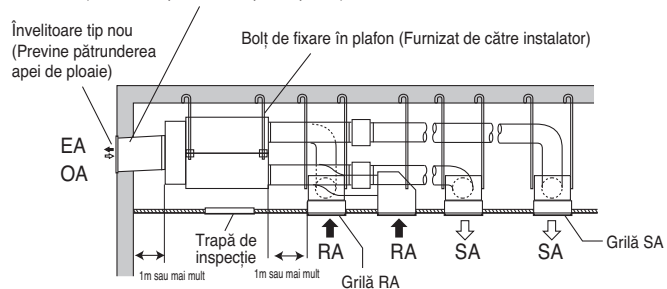
(Unitate: mm)

Capacitate	A	B
1 500 / 2 000 CMH	1 031	1 288

Înclinația conductei: Mai mult de 1/30 (partea de la perete)

Obținerea distanței corecte

(Prevenirea pătrunderii apei de ploaie)

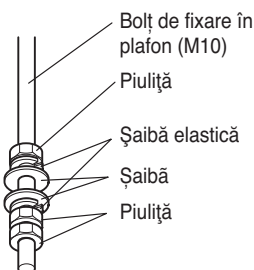


Metoda de conectare a cablului de alimentare

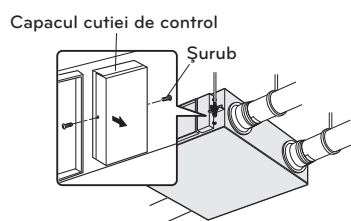
Ansamblul de șaibă, piuliță

Strângeți șaiba normală și piulița (mai mult de 21mm pentru un diametru exterior pentru M10, la bolțul de fixare de plafon din comerț (M10) așa cum este prezentat în figura din dreapta.

- Pentru bolțul de fixare de plafon, realizați lucrarea la mai puțin de 50mm sub consola de fixare în tavan.

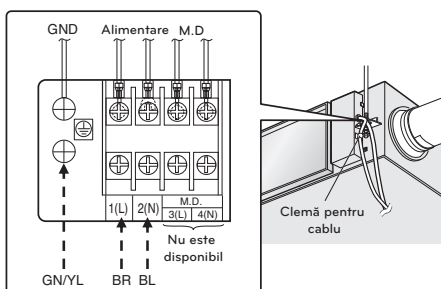


- 1 Desfaceți două șuruburi și deschideți capacul cutiei de control.
- Făcând referință la diagrama de instalare de mai jos, conectați corect firele de alimentare principale la cutia de borne.

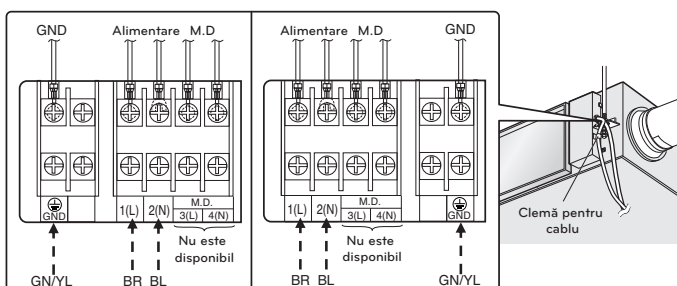


- 2 După ce ați introdus cablul de alimentare în bușca izolantă, introduceți-l în întregime în cutia de borne pentru conectare.
- Fixați cablurile de alimentare cu o clemă.
- Verificați dacă nu se pot scoate cablurile de alimentare prin tragere.

LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2 / LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2



LZ-H025GBA4 / LZ-H035GBA4 /
LZ-H050GBA4 / LZ-H080GBA4 /
LZ-H100GBA4 / LZ-H035GBA5 / LZ-H150GBA4 / LZ-H200GBA4
LZ-H050GBA5 / LZ-H080GBA5 / LZ-H150GBA5 / LZ-H200GBA5
LZ-H100GBA5



⚠️ AVERTISMENT

Acest aparat trebuie prevăzut cu împământare corespunzătoare.

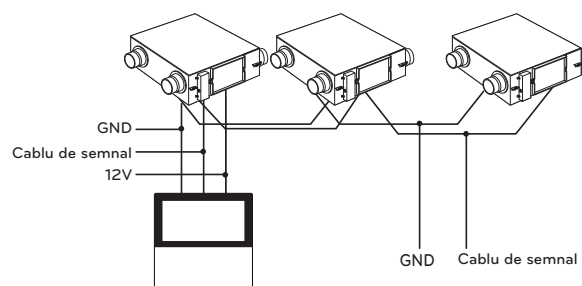
⚠️ ATENȚIE

Cablul de alimentare conectat la unitate trebuie ales conform următoarelor specificații.

Capacitate	250 / 350 / 500 CMH	800 / 1 000 / 1 500 / 2 000 CMH
Înterupător pe circuitul	250 V / 5 A	250 V / 8 A

Comanda de grup

- 1 Când se instalează mai mult de 2 unități de aer condiționat la o telecomandă cu fir, efectuați conectarea ca în figura din dreapta.
- Dacă nu este unitatea internă de comunicare a evenimentelor, setați unitatea ca slave.
- Verificați comunicarea evenimentelor cu ajutorul manualului produsului.



Când se controlează mai multe unități interne cu funcția de comunicare a evenimentelor cu o telecomandă, trebuie să modificați setarea principal/secundar pe unitatea internă.

- După ce întrerupătorul Principal/Secundar este "OPRIT", porniți alimentarea "PORNIT", la 1 minut de la modificare.
- Pentru tipul casetă de tavan și grupul de produse cu conductă, modificați setarea comutatorului unității PCB interne.



Comutatorul nr. 1 OPRIT:
Principal (Setarea implicită din fabrică)



Comutatorul nr. 1 PORNIT:
Secundar

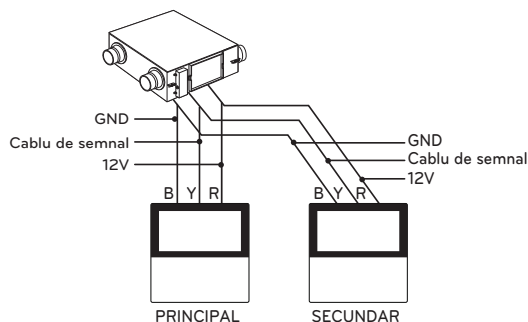
- Pentru produsul cu montare pe perete și pe stativ, modificați setarea principal/secundar cu telecomanda wireless. (Pentru detalii, consultați manualul telecomenzii wireless)

* Când se instalează 2 telecomenzi la o unitate internă cu funcția de comunicare a evenimentelor, setați configurația principal/secundara telecomenzii. (Consultați selecția principal/secundar a telecomenzii)

Când se comandă grupul, anumite funcții pot fi limitate, cu excepția setării pentru funcționarea de bază, nivelul de viteză Min./Mediu/Max. al ventilatorului, setarea de blocare a telecomenzii și setarea orei.

2 Când se instalează mai mult de 2 telecomenzi cu fir la un aparat de aer condiționat, efectuați conectarea ca în imaginea din dreapta.

- Când se instalează mai mult de 2 unități de telecomandă cu fir la un aparat de aer condiționat, setați o telecomandă cu fir ca master și pe toate celelalte ca slave, conform indicațiilor din imaginea din dreapta.
- Nu puteți comanda grupul conform indicațiilor din dreapta pentru anumite produse.
- Pentru mai multe detalii, consultați manualul produsului.



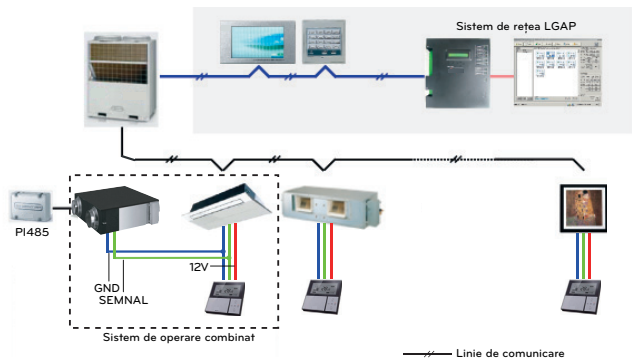
<Când se conectează simultan
2 seturi de telecomenzi cu fir>

Când se comandă grupuri, setați configurația principal/secundar a telecomenzii. Pentru mai multe detalii, consultați secțiunea de setare pentru instalator în ce privește modul de setare a configurației principal/secundar.

Această unitate poate fi utilizată ca parte a sistemului combinat de operare utilizat împreună cu unitățile de interior (sistem de aer condiționat Multi-V) sau ca un sistem independent pentru procesarea aerului din exterior.

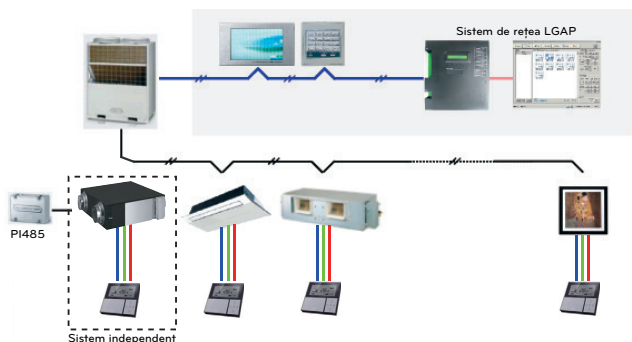
Sistem de operare combinat cu sistem Multi-V

(conectat cu unități de ventilare și unități standard de interior într-un singur circuit de refrigerare)



Sistem independent

(conectat doar cu o unitate de ventilare într-un singur circuit de refrigerare)

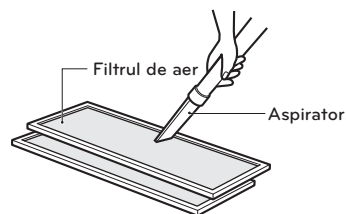


Metoda de curățare și reinstalare a fiecărei părți

1 Curățarea filtrului de aer

Curățați-l o dată la fiecare 6 luni.

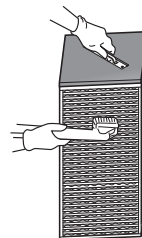
- Curățați praful cu aspiratorul sau spălați cu apă. (Dacă praful se vede, spălați cu apă caldă și detergent neutru.)
- După spălarea cu apă, uscați-l bine, ferit de razele soarelui. (Nu uscați filtrul direct la soare sau la căldură generată de foc.)
- Dacă filtrul de aer este deteriorat, cumpărați unul de la agentul service sau agentul profesional.



2 Curățarea Schimbătorului total de căldură

Aspirați praful lipit de suprafața Schimbătorului total de căldură cu un aspirator.

- Folosiți aspiratorul cu perie la vârf și folosiți o perie fină.



- Nu folosiți o perie aspră la aspirator. (În caz contrar, suprafața Schimbătorului total de căldură va fi deteriorată).



Filtrul de aer



Schimbător total de căldură

- Nu spălați niciodată Schimbătorul total de căldură cu apă.
- Aveți în vedere înlocuirea la aproximativ 2 ani de la data cumpărării.
- Vă rugăm să contactați centrul service în legătură cu construirea înlocuire în termen de 2 ani de la data cumpărării.
- Pentru instalare, contactați întotdeauna dealer-ul sau un centru autorizat de service.

Materialul de izolare a liniei de alimentare va fi cel puțin ca cel învelit cu cauciuc solid. (desemnare cod 60245 IEC 53)

Suprafața transversală minimă a conductorilor

Curent nominal al aparatului A	Suprafața transversală nominală mm ²
≤ 0.2	Cablu flexibil ^a
> 0.2 și ≤ 3	0.5 ^a
> 3 și ≤ 6	0.75
> 6 și ≤ 10	1.0

* a Aceste cabluri pot fi folosite doar dacă lungimea lor nu depășește 2 m dintre punctul unde cablul sau protecția cablului intră în aparat și intrarea în priză.

NOTĂ: Pentru cablurile de alimentare furnizate cu aparatele multi-fazice, zona transversală nominală a conductorilor se bazează pe zona transversală maximă a conductorilor per fază la conexiunea cablului de alimentare cu bornele aparatului.

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на вносителите на LG Electronics в ЕС / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozců LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletoojate nimed ja aadressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmneacha agus seolaí lompórtálaí AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojų pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijiet u indirizzi tal-importaturi tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele Importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcov LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer

LG Electronics Benelux B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
LG Electronics Deutschland GmbH	Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany
LG Electronics France, SAS	Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France
LG Electronics España S.A.U.	Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain
LG Electronics Portugal S.A.	Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal
LG Electronics Hellas S.A.	Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece
LG Electronics Italia S.p.A.	Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy
LG Electronics Latvia SIA	Gustava Zemgala gatve 74A, Rīga, LV-1039, Latvia
LG Electronics Magyar Kft.	Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary
LG Electronics Polska Sp. z o.o.,	Wołoska 22, 02-675, Warszawa, Poland
LG Electronics Magyar Kereskedelmi Kft. Budapesta Sucursala București,	11-15, Tipografilor Street, S-Park Business Centre, Building B3, 5th Floor, District 1, 013714 Bucharest, Romania
LG Electronics Nordic AB	Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden
LG Electronics Shared Services Center B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимост от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji važeći uvoznik iz EU. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na određene podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji EU uvoznik. / V závislosti na výrobcích nebo modelech mohou být aktuální dovozci omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EU-importør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelist võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütarettevõtetega. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatavat EL maaletoojat. / Tuotteista tai malleista riippuen todelliset maahantuojat voivat rajoittaa muutamiiin tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuojaa. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d'fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochomhlachtaí. Maidir le aonaid déanta sa AE, níl iompórtálaí AE infheidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékektől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegir framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekin dótturfélög, en það fer eftir vörum eða vörumódelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Priklausomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetais nėra tinkamo ES importuotojo. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависно од производе или моделе, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применлив увозник за ЕУ. /

Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistgħu jkunu limitati għal ċerti sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m'hemmx importatur applikabbli tal-UE. / Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywisci importerzy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedniego importera na region Unii. / Dependendo dos produtos ou modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobkov alebo modelov môžu byť skutoční dovozcovia obmedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EÚ neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Në varësi të produkteve ose modeleve, importuesit aktual mund të jenë të kufizuar vetëm në disa degë. Për njësitë e prodhuara në BE, nuk ka importues të zbatueshëm të BE-së. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroende på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör.

LG Electronics Inc. ^① Single Contact Point ^② (EU/UK) :

LG Electronics Deutschland GmbH

Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Eschborn, ^③ Germany

	①	②	③
ENGLISH	Single Contact Point	EU	Germany
ITALIANO	Punto di contatto unico	UE	Germania
ESPAÑOL	Punto de contacto único	UE	Alemania
FRANÇAIS	Point de contact unique	UE	Allemagne
DEUTSCH	Einheitliche Anlaufstelle	EU	Deutschland
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Ενιαίο σημείο επαφής	EE	Γερμανία
ČEŠTINA	Jednotné kontaktní místo	EU	Německo
NEDERLANDS	Eén enkel contactpunt	EU	Duitsland
POLSKI	Punkt kontaktowy	UE	Niemcy
LIMBA ROMÂNĂ	Punct unic de contact	UE	Germania
PORTUGUÊS	Ponto de contacto único	UE	Alemanha
MAGYAR	Egyetlen kapcsolattartó pont	EU	Németország
БЪЛГАРСКИ	Единна контактна точка	EC	Германия
SRPSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Nemačka
HRVATSKI	Jedinstvena kontaktna točka	EU	Njemačka
SVENSKA	Enskild kontaktpunkt	EU	Tyskland
NORSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
DANSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
SLOVENČINA	Jednotné kontaktné miesto	EÚ	Nemecko
SLOVENŠČINA	Enotna kontaktna točka	EU	Nemčija
GAEILGE	Pointe Teagmhála Aonair	AE	an Ghearmáin
SHQIP	Pikë e vetme kontakti	BE	Gjermania
BOSANSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Njemačka
EESTI KEEL	Üks kontaktpunkt	EL	Saksamaa
LATVIEŠU VALODA	Vienotais kontaktpunkts	ES	Vācija
LIETUVIŲ KALBA	Bendras kontaktas visiems	ES	Vokietija
MALTI	Punt ta' Kuntatt Uniku	UE	il-Ġermanja



Manufacturer :

LG Electronics Inc.

84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer :

LG Electronics U.K. Ltd

Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

Eco design requirement

- The information for Eco design is available on the following free access website.
<https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>